

# PRINT 4

REVISTA

4

Polícia Nacional Timor-Leste  
Ita nia Polícia

Julu  
Agostu 2014





<b>Editorial</b>	3
<b>Mensajen</b> Xefe Dep. Justisa <b>PNTL</b>	4
Em a <b>estranjeiru</b> maioria <b>viola vistu iha TL</b>	6
<b>Asesoria</b> ba erru membru PNTL	7
<b>UEP</b> prontu <b>responde situasaun emerjénsia</b>	8
Kondisaun <b>saúde di'ak</b> garante <b>seguransa</b>	10
<b>Estatístiku Nasionál Incidente</b> no <b>Tránzitu</b> 2014	11
<b>PNTL</b> Iha <b>asaun</b>	12
<b>Liña 112</b> bele <b>salva</b> ema nia <b>vida</b>	14
<b>Relasaun Públika</b> mak <b>janela PNTL</b>	15
<b>Progresu-Dezenvolvimentu PNTL</b>	16
<b>PNTL Lautem</b> hamutuk ho <b>Joven</b> hamenus <b>krime</b>	18
<b>PNTL</b> involve <b>estudante</b> kontra atividades <b>droga</b>	20
<b>Ofisiais PNTL</b> na'in 10 hetan <b>promosaun deviza</b>	21
<b>PNTL</b> koloka <b>membru 800</b> ba <b>simeira CPLP</b>	22
<b>Timor oan</b> na'in 4 sai membru <b>UNDSS</b>	23

## REVISTA PNTL

### Responsavel Jerál

Komandante Jerál PNTL  
Komisáriu Dr. Longinhos Monteiro

### Diretór

Komandante Relasaun Públika PNTL  
Insp. Xefe Honorio Assis Barreto

### Hordenador

Insp. Francisco Martins

### Editór

1° Sjt. Julia Moniz  
Santino Dare Matias

### Jornalista

Fausta da Costa

### Grafismu

1° Sjt. Julia Moniz  
Ajt. Estevão Pereira

### Fotografia

Ajt. Tomas Maia Rodrigues  
Ajt. Jeremias dos Santos

### Sekretariadu

Sjt. Isac Gago Lopes  
Ajt. Agostinho de Araujo  
Ajt. Melquiades do Nascimento

### Relasaun Públika no Midia PNTL

Rua Jacinto Candido - Caicoli - Dili

Website: [www.pntl.tl](http://www.pntl.tl)

Email: [koaliaho@pntl.tl](mailto:koaliaho@pntl.tl)

Nú. Kontaktu: 77 312 433

77 394 446

77 325 881

# sumário

# 4

# editorial



**R**ahun di'ak ba loran ida ohin tanba sei hetan oportuidade hodi tatoli informasaun kmanek wain ba públiku.

La sente tempu lori ita lao ba oin dadaun ona, maibé tanba intreses ohin ami (Gabinete Relasaun Públika) mai ho informasaun seluk ne'ebé nu'udar kontinuasaun hosi informasaun Revista PNTL datuluk ne'ebé iha ona Ita-boot sira nia liman.

Iha oprtuidade ida ne'e haktuir informasaun lubun ida hosi parte PNTL nia atividade hodi kompleta tan kuñesimentu Públiku nian ba buat ne'ebé Públiku hatene antes hosi publikasaun I, II no III, ne'ebé liu ona. Ho nian karakteristika informativu, edukativu no

konsensializa públiku mak hanesan parte importante ne'ebé prezisa atensaun másimu.

Espesialmente ami nia publikasaun refere liu ba servisu no kna'ar Unidade Espesial Polisia (UEP) hodi halo intervensaun tátika iha situasaun violénsia konsentradu ho perigu ne'ebé ás, kompleksu no ho risku, inklui manutensaun no restabelesimentu orden públika I fó seguransa no protesau ba entidade boot iha eventu boot sira. Nune'e mós kona ba UEP atu responde ba situasaun emerjénsia rai laran.

Haktuir mós kona ba impórtansia disiplina no servisu Departamentu Justisa ba membru PNTL, nune'e bele hetan liu tan konfiansa públiku nia ba instituisaun PNTL rasik.

Fó hanoin hikas kona ba involvimentu PNTL nian ba atividade sira hanesan, konferensia PNTL ho Procuradoria Jerál da República hodi hasae kapasidade investigasaun PNTL.

Nune'e mós polítika kolokasaun PNTL nian hodi fó seguransa ba atividade Simera Comunidade Pais Lingua Portuguesa (CPLP) ba dala-X, iha Kapítal Dili, fulan Jullu tinan ne'e nia laran no involvimentu PNTL, iha misaun United Nations Departement Of Safety and Security (UNDSS), ba Guinea-Bissau

Hosi públikasaun ne'e mós halo esplikaun badak kona ba impórtansia utilizasaun liña gratuita 112 hosi Timor Telekom.

Ha'u hein katak Revista-4 ida ne'e bele tulun Timor-oan sira atu hatene liu tan Polisia Nasionál Timor-Leste nia asaun, misaun ho vizaun nune'e hadomi PNTL liu tan.

Lahaluha mós fó agradese ba Superiór PNTL, Komisariu PNTL Dr. Longinhos Monteiro, II Komisariu Afonso de Jesus inklui komandante Unidade no Distritu ne'ebé fó nia kontribuisaun nu'udar fontes mai ami nia públikasaun nune'e halo ami laran manas liu tan atu halo servisu ida hodi tau iha povu nian liman.

**Obrigadu barak.**

Inspektór Xefe **Polisia Honório A. Barreto**  
Xefe Relasaun Públika PNTL

### Foto kapa

Membru **Unidade Especial Polisia (UEP)** hala'o operasaun tatika tubulares





## Disiplina manan **konfiansa** povu

**T**uir termus Artigu 24 Lei Organika PNTL, Departamentu Justisa depende direktamente Komandante Jerál ho nia misaun prinsipal atu fasilita no fó apoiu jurídiku nomos elabora prosesu ba unidade, servisu sira ne'e la prejudika kompeténsia disiplinar ne'ebe fó ba comunidade sira husi eskalasaun oin-oin.

Ita hotu hatene katak, polísia nia misaun atu defende direitu no liberdade sidadaun sira iha estadu direitu demokrátiku atu nune'e hodi haforsa no dezenvolve mandatu konstitusional.

Tamba ne'e, PNTL hanesan forsa seguransa ida ne'ebe organizadu, atu nune'e kualker asaun ruma tenke hatudu atitude ne'ebe di'ak ho disiplina, tamba liu husi disiplina no komportamentu ne'ebe di'ak bele manan konfiansa povu nian.

PNTL tenke sai modelu di'ak atu nune'e bele hatudu imajen di'ak instituisaun nian ba iha comunidade, bainhira membru PNTL ida hala'o nia servisu ho di'ak, hatudu hahalok sira ho profesional no rigor, comunidade sei sente kontente, no la ta'uk atu hakbesik-án ba polísia.

Bainhira comunidade la ta'uk hakbesik-án ba polísia, ita bele hatete polísia hamutuk ho comunidade, garante ona seguransa ho estabilidade ba iha rai doben ida ne'e.

Kuandu povu sei ta'uk polísia ida, hatudu katak polísia seidak bele garante seguransa ba nia povu no nasaun.

Disiplina nu'udar i'is ida instituisaun nian, i'is membru polísia ida nian, atu fó morin ba comunidade, hodi konsidera polísia hala'o servisu ho disiplina, rigor tuir lei.

Se polísia ida la hatudu ninia disiplina, signifika abuzo nia poder rasik, halo buat hotu konforme nia hakarak, la respeita direitus umanus, ne'e dezastre ba Instituisaun.

Timor-Leste hanesan Estadu Direitu Demokratiku, Polísia tenke hala'o servisu tuir lei, no hana'i direitus umanus.

Atu bele garante disiplina iha instituisaun Polísia, iha futuru presiza dezenvolve kapasidade hodi fó formasaun ba membru polísia sira hotu, no bei-beik atu nune'e membru sira hotu tenke hatene lei ne'ebé iha, atu nune'e bainhira halo asaun ruma tenke tuir koridor lei ne'ebe vigora iha Timor-Leste.

Formasaun ne'e fó atensaun liu-liu ba komandante sira hotu nune'e bele hatene di'ak liu tan kona-ba importansia disiplina nomos bele haforsa no implementasaun regulamentu disiplinar PNTL ho di'ak tuir mekanizmu ne'ebe iha.

Liu husi oportunidade ne'e, ha'u hakarak apela ba membru polísia hotu-hotu tenke tau-án, hadi'a-án, hatudu hahalok servisu ho di'ak só nune'e ita bele manan konfiansa povu nian, no hakbiit ita nia instituisaun.

**Obrigadu barak...!**

Superintendente Xefe Polísia **Carlos Jeronimo**  
Diretór Departamentu Justisa PNTL



# Emas **estranjeiru** maioria **viola vistu iha TL**

Servisu Migrasaun (SM) tuir baze legal Dekretu Lei nú. 09/2003 hodi kontrola movimentu tama sai iha territóriu nasionál, halo prosesu eksplusaun nomos halo rekuza entrada ba ema estranjeiru ne'ebé dokumentus viajen la tuir kriteria, nomos autoriza verifika entrada tama no sai ba ema nia passaporte no vistu.

Jeremias dos Santos/PNTL

*"Iha Servisu Migrasaun hetan kazu ne'ebe número aas liu mak kazu violasaun vistu husi ema estranjeiru sira hanesan Indonezia, Xineza, Filipina no seluk tan, ho total kazu 1465 (rihun ida atus hat neennulu resin lima) iha tinan 2013, no tinan 2014 iha kazu 506 (atus lima neen), no tuir mak kazu tráfikku umanu."*

Inspetór Xefe Polísia **Luis Soares Barreto**  
Adjunto Diretór Nasionál Servisu Migrasaun



Iha mundu ema hotu hakarak atu halo viajen ba nasaun seluk ne'ebe tuir sira nia hakarak, objetivu atu vizita ne'e ida atu ba hala'o passa tempu, no ida seluk mak ba buka servisu no kontinua sira nia estudu. Bainhira atu hala'o viajen ba ema nia rain, tenke iha pasaporte no vistu (visa) legál, no iha mundu nasaun hotu-hotu iha ninia lei rasik hodi bele kontrola movimentu ema estranjeiru sira.

Iha Timór-Leste, Instituisaun ida ne'ebe kontrola servisu ne'e mak Diresaun Nasionál Servisu Migrasaun ne'ebe iha Sekretariu Estadu Seguransa nia okos. Mákina ne'ebe sira uza hodi detekta ba dokumentus ilegal ka falsifika dokumentus sira mak mákina BMS (Border Management System).

Ema estranjeiru ne'ebe viola vistu, hetan sansaun 2 mak hanesan

multa ou abandona voluntariu sai husi territóriu nasionál, no karik ema estranjeiru komete krime parte SM halo deportasaun ba rai li'ur tuir desijaun husi Tribunal.

Servisu ne'ebe SM hala'o durante ne'e mak iha kuartel SM Vila-Verde, Aeroportu Internasionál Nicolao Lobato, Portu Dili, Postu (Batugade, Tunubibi, Memo, Salele), delegasaun Oecusse (Postu Bobometo, Wini, Pasabe), iha tempu badak sei loke tan 3 iha Oecusse (Citrana, Portu Oecusse, Aeroportu Oecusse), nomos adidu SM nian hala'o kna'ar iha rai li'ur mak hanesan Bali, Kupang, Singapura, Filipina, Xina, no iha tinan 2015 sei haruka tan adidu na'in 3 ba Australia, Atambua, no Jakarta.

Total membru ne'ebe servisu iha área hirak ne'e hamutuk na'in 97 kompostu husi membru pólisia na'in 73 (feto 12 no mane 61), no sivil 24 (feto na'in 7 no mane 17). Tamba ne'e iha futuru sei presiza tan rekursu umanu atus hat resin hodi bele kobre ba área hirak ne'e hotu.

Instituisaun no Diresaun hirak ne'ebe Servisu Migrasaun servisu hamutuk mak hanesan Alfandega (passa revista ba sasan), Polísia UPF (halo patrullamentu iha liña fronteira), Polísia Marítima (halo patrullamentu iha liña tasi fronteira ba ema ne'ebe tama-sai ilegalmente), Karantina (passa revista

ba aihan no animal), saúde (passa revista ba ema nia moras), Diresaun Nasionál Transporte Terrestre (passa revista ba dokumentus transporte), Ministériu Komersiu Industria no Ambiente (passa revista ba atividade merkadoria).

Atividade adidu sira nian mak halo kontrolu, autoriza no investiga ba ema estranjeiru sira ne'ebe atu mai iha Timor-Leste, no adidu sira mos ajuda protokolu embaxada nian iha rai li'ur. Iha rai laran Servisu Migrasaun halo kooperasaun ho Ministériu Negosiu Estranjeiru no Kooperasaun (MNEK), SEPFOPE, Ministériu Justisa, Ministeriu Komersiu Industria no Ambiente (MKIA), Ministeriu Turizmu, no sira seluk tan, iha rai liur SM halo kooperasaun ho imigrasaun sira husi nasaun Australia, Portugal, membru CPLP, hodi fo kapasitasaun ba membru SM, no iha tempu badak sei asina MoU ho Malazia, Indonézia, no Singapura kona-ba kapasitasaun rekursu umanu.

*"Husu kolaborasaun sidadaun Timor-Leste atu bele koopera ho Servisu Migrasaun, bainhira hetan ema estranjeiru komete krime ruma hanesan uza viza turista, bele informa direita ba Servisu Migrasaun, nomos ba pólisia atu bele prosesu tuir lei ne'ebe vigora iha Timor-Leste,"* apela Adjunto Diretór Nasionál Servisu Migrasaun, Inspetór Xefe Luis Barreto.

# Asesoria **PNTL** ba erru membru

*Tuir lei Departamentu Justisa la'ós kobre buat hotu, departamentu justisa nia kna'ar importante mak fo asesoria de'it ba erru membru PNTL ba komandante distritu sira para bele foti prosesu tuir lei ne'ebé iha.*

Superintendente Xefe Polísia **Carlos Jeronimo**  
Diretór Departamentu Justisa PNTL

Tuir dekretu lei PNTL nú.09/2009, mensiona iha artigu ida kona ba kriasaun no kompetensia Departamentu Justisa iha estrutura instituisaun Polísia Nasionál Timor-Leste (PNTL) ho objetivu, bele hadi'a membrus PNTL sira nia lala'ok liu-liu kona ba area disiplina no sai nu'udar ajenti asesoria ba servisu Komandu Jerál bainhira hola desizaun ruma relasiona ho kestaun lei.

Departamentu ne'e oras ne'e dadaun iha nia membru hamutuk nain 18, kompostu feto 4 no mane 14. Realidade hatudu durante ne'e sira mak tau matan ba Importansia departamentu nian intermos de disiplina.

Nune'e halo identifikasaun karik membrus sira halo sala obrigasaun submete ba regulamentu disiplina ne'ebé vigora iha PNTL nia laran, hodi kontinua foti prosesu tuir definisaun lei haruka.

Bazeia ba planu estratéjiku PNTL nian departamentu Justisa iha objetivu estratéjiku ida ne'ebé foka ba justisa. Hosi objetivu 5 ne'ebé iha. Ida kona ba justisa, oinsa mak atu bele hadi'a membrus PNTL nia komportamentu. Ida seluk haree performansia membrus PNTL iha kontestu servisu lor-loron nian. Tanba nu'udar instituisaun estadu iha nia membru balun ne'ebé

disiplina sira tenta viola. Ho nune'e liu hosi departamentu justisa mak bele halo justifikasaun liuhosi dalan investigasaun, buka provas ba aktu prejunsau inosente hodi hetan alegasaun ka lae nu'udar arguidu. Kompetensia Departamentu Justisa hodi halo prosesu disiplina ba embrus ida bainhira identifika nia sala liuhosi dalan rua, ida represaun eskrita rua suspensaun.

Kona ba suspensaun rasik iha karakteristikua rua, ida suspensaun durante loron 30, ida seluk suspensaun durante loron 60.

Ejekusaun suspensaun iha mós fleksibilidade e'ebé la'ós kabe de'it ba kompetensia departamentu justisa nian, maibé lei autoriza atu komandante unidada ho distritu iha mós autoridade atu halo suspensaun bainhira nia membrus komete violasaun. Bainhira violasaun identifika la'ós kategória ba suspensaun loron 30-60 kabe ba kompetensia komandu jerál PNTL mak bele hola desijaun tuir lei haruka.

Normalmente violasaun mai ho karakteristikua rua, ida mak prosesu disiplina no ida seluk prosesu krime. Ba prosesu krime, tuir lei Kodigu Penál, Ministériu Públiku, nu'udar nain ba prosesu krime, tanba ne'e bainhira membru PNTL halo krime, tenke submete ba Ministériu Públiku

atu halo prosesu tuir kodigu penal. Se bainhira membru ida halo violasaun iha kategoria krime, prosesu krimi mak fó importansia uluk hafoin prosesu disiplina hodi haree, se krime nia pena hosi tinan 3 ba leten membru refere obrigadu tenki hetan demisaun.

Atu grante disiplina iha instituisaun PNTL, planu estratéjiku ba futuru, presiza formasaun ba membru hotu ho krakteristika kontinuidade ho hanoin so nune'e de'it mak membru sira sei komprende lei ho di'ak, atu nune'e sai sasukat ba sira nia an lor-loron nian iha komunidade nia le'et.

Formasaun bele liuhosi kursu kona ba disiplina hanesan hanorin kona ba oinsa atu prosesa ema, oinsa atu loke prosesu ida di'ak inklui fó mós formasaun ba komandante sira para hotu-hotu hatene kona ba importansia disiplina nune'e sira mós hatene oinsa hala'o prosesu, oinsa atu foti desijaun iha tempu ruma ne'ebé presiza.

Sei halo mós monitorizasaun efektivu ba instructor distritu sira nian, hodi identifika frakeza nune'e bele hadi'a tuir tempu. Bainhira planu sira ne'e hetan ona nia rejultadu, departamentu justisa sei ezerse de'it funsaun hanesan asesoria de'it ba komandu jerál tanba funsaun ka'er prosesu desentraliza ona ba iha komandante distritu sira nia kompetensia.

Ajente Xefe Atanasio da Conceição  
Silva hala'o investigasaun ba  
membrus ne'ebé indisciplinar



Tomas M. Rodrigues/PNTL



# UEP

## prontu responde situasaun emerjénsia

*“Intervensaun tática iha situasaun violénsia konsentradu ho perigu ne’ebé ás, kompleksu no ho risku. Manutensaun no restabelesimentu orden públika, fó seguransa no protesaun ba entidade boot no fó seguransa ba eventu boot sira, nune’e mós UEP atu responde ba situasaun emerjénsia rai laran ne’ebé afeita ba estadu territóriu Timor-Leste, hanesan, grupo armada no atuasaun ba atividade terrorizmu.”*

Superintendente Xefe **Afonso dos Santos**  
Komandante Unidade Especial Polísia

Unidade Especial Polísia (UEP) nu’udar nukleu ida ne’ebé integra mós iha Korpu Polísia Nasionál Timor-Leste nian estruktura ho misaun ida atu kombat no halo ezekusaun tuir misaun prinsipal inklui protesaun testemuña iha âmbito prosesu kriminal iha situasaun violénsia konsertada ho perigus, kompleksidade no risku. UEP hala’o kna’ar bazeia ba Lei Organika PNTL, Dekretu-Lei Nú.9/2009 hosi Artigu 3 to’o Artigu 26, hodi tuir Komandu Jerál Polísia Nasionál Timor-Leste (PNTL). UEP kompostu hosi sub-unidade tolu mak hanesan, Batalaun Orden Públika (BOP), Kompañia Seguransa Pessoal (KSP) no Kompañia Operasaun Especial (KOE), alende ne’e iha Pelotaun Apoiú Servisu (PAS) ho nia kna’ar especial atu hala’o kna’ar administrativu, lojistiku hodi fó apoiú ba sub-unidade sira.

*“Unidade Especial Polísia importante teb-tebes hodi atua situasaun emerjénsia saida de’it mak mosu iha kapitál Díli no Distritu sira, nia preparadu no treinadu atu kumpri misaun sira hanesan, rezolusaun no jestaun insidente crítico,”* Superintendente Xefe Afonso dos Santos esplika. Afonso realsa tan, *“Ami la’ós ema perfeitu, maibé ami prontu atu ezerse ami nia funsaun hanesan ema treinadu ba situasaun emerjénsia saida de’it mak mosu iha nasaun ne’e.”*

Sub-unidade ida-idak iha nia misaun rasik tuir lei haruka, hanesan BOP ne’ebé hatada iha Lei Organika PNTL artigu 29 fó poder ba BOP atu atende perturbasaun orden públika, bainhira iha manifestasaun ruma iha territoriu Timor-Leste.

BOP dadaun ne’e kolokadu iha fatin sira hanesan, kompañia Alfa iha Kaikoli, Bravo iha distritu Baucau no Kompañia Charlie iha Kuartel UEP, Bairro-pite, Díli.

Haree ba nesidade tuir planu komandu Jerál PNTL sei hari’i tan kompañia ida iha distritu Bobonaro, ho hanoin atu responde ba situasaun emerjénsia iha área refere.

Sub-unidade Kompañia Seguransa Pessoal (KSP) hala’o misaun fó seguransa no protesaun ba entidade boot nasional ho estranjeiru bainhira halo vizita ofisial mai Timor-Leste. Nune’e mós fó seguransa no protesaun testemuña iha âmbito prosesu kriminal.

Ba dadaun ne’e KSP iha postu 36, I sira ne’e hotu hala’o misaun hodi fó seguransa ba membru governu hotu-hotu no mós fó seguransa ba Komisáriu Anti Korupsaun (KAK). Sub-unidade Kompañia Operasaun Especial (KOE), ho

membru efetivu 47, ne’ebé preparadu iha Kuartel UEP hodi responde situasaun bainhira terrorizmu no grupo ilegal mosu.

KOE mós nu’udar ekipa treinadu ba ezekusaun ho misaun prinsipal hanesan, intervensaun tática iha situasaun violénsia konsertada ho perigus, kompleksidade no risku.

Tanba KOE hala’o misaun vijilánsia no kontra-vijilánsia, hanesan sniper no kontra-sniper, aleinde ne’e mós KOE fó apoiú seguransa instalasaun sensível iha eventu boot, hanesan iha protesaun no seguransa ba entidade boot. Hatán kona ba situasaun rai laran Komandante UEP Superintendente Xefe Afonso dos Santos esplika tan, ba tinan ida ne’e ho tinan kotuk UEP hala’o misaun hodi atua ba situasaun ne’ebé kabe ba kompetensia UEP nian hanesan halo operasaun boot iha Welaluhu, Distritu Manufahi hodi atua grupu ilegal CPD-RDTL.

Nune’e mós hasai ema rihun ruan resin (2000) hodi haruka fila fali ba sira ida-idak nia hela fatin, ne’ebé konsentra ilegalmente iha rai estadu no operasaun ba grupu Ninja iha Distritu Cova-lima.

Iha tempu hanesan mós UEP hala’o operasaun conjunta hamutuk ho FALINTIL-Forsa Defesa Timor-Leste (F-FDTL), hanaran operasaun ‘Habelun’ ba grupu ilegal Consellu Popular Demokrático-República Democrático Timor-Leste (CPD-RDTL) no Konsellu Revolusaun Maubere (KRM) ne’ebé lideradu hosi Paulino Gama alias Mauk Moruk iha Sub-Distritu Laga, distritu Baucau.

Haree ba asaun lubun hirak ne’ebé konsege UEP halo durante tinan rua nia laran bele dehan katak iha susesu, tanba ne’e nu’udar komandante UEP Afonso dos Santos husu ba comunidade atu depozita nafatin konfiasa ba Polísia Nasionál Timor-Leste, especialmente UEP hodi lori moris ho natureza hakmatek, paz no dame iha sosiedade nia le’et.

Nune’e bele fó garantia ba estabilidade hodi haburas sosio-ekonomiku atu fó espasu ba dezenvolvimentu Nasionál, país Timor-Leste.

Basa UEP kompostu hosi membru PNTL ne’ebé selesionada tanba antes integra-án ba UEP, sira tuir selesaun ne’ebé mak rigor hanesan halo selesaun ba fiziku no Saúde I formasaun bázika especial nian durante fulan 3.

Aktualmente UEP iha nia membru hamutuk nain 642, kompostu hosi feto 21 no mane 621.



Membrus Unidade Especial Polísia (UEP) hala’o taktika tubulares hodi kontra terrorizmu



Kondisaun

# Saúde di'ak

garante **Seguransa**

Doutora Marcia halo tratamentu saúde ba membrus iha klinika Kuartel Jerál PNTL

Tomas M. Rodrigues/PNTL

"Haree ba estatístiku membru PNTL ne'ebe mate ona hamutuk 121, mate ne'e barak liu tamba moras, tamba ne'e ha'u rekomenda ba Komandante kada Unidade no Departamentu sira atu tau matan ba membru sira bainhira moras haruka sira ba tratamentu, tamba saúde iha ita hotu nia liman, no ami prontu atu fó assisténsia ba ita boot sira."

Inspektór Polísia **Abilio de Araujo Goncalves**  
Xefe Klínika PNTL



Polísia Nasionál Timor-Leste (PNTL) la'os halo planu de'it hodi oinsa rezolve ba problema komun ne'ebe akontese iha Timor-Leste hanesan krime sira, maibe membru PNTL mos iha problema rasik ba sira nia-an mak sira nia saúde rasik. Ho nune'e, atu garante seguransa iha rai laran la'o ho di'ak, kondisaun saúde mak determina. Klínika (PNTL) inagura iha loran 28 Juñu 2012, maibé klínika ne'e hala'o nia funsaun iha tinan 2011 tuir Dekretu Lei nú. 004/2011 ne'e be hetan aprovasaun husi Komandante Jerál PNTL.

Tuir dadus husi Klínika-PNTL katak loran ida membru PNTL mínimu na'in 20 mak ba halo tratamentu iha Klínika-PNTL, no iha tinan kotuk total membru

PNTL hamutuk 1885 (rihun ida atus ualu, ualunulu resin lima), husi númeru ne'e, moras ne'ebe domina aas liu mak moras ispa, no tensaun.

Doutór no enfermeiru ne'ebe fó atendimentu ba pasiente sira iha PNTL hamutuk na'in 16, kompostu husi Doutór na'in 6, enfermeiru na'in 10, no iha tan membru foun na'in 2 ne'ebé ajuda iha administrasaun no atu sai kondutór ba ambulánsia, husi númeru ne'e mane na'in 15 no feto na'in 3.

Doutór no enfermeiru hirak ne'e hasai kursu especialidade iha área medisina jerál no bázika, sira hala'o servisu iha seksaun 6 mak hanesan, seksaun klínika jerál, emergjénsia, administrasaun, ambulánsia, PCT (moras infeksaun sira hodi teste ran), no farmásia. Kona-ba aimoruk ne'ebe uza iha klínika ne'e la'os hetan husi Ministériu Saúde (MS) maibé husi Orsamentu Jerál Estadu liu husi planu Komandu Jerál PNTL, maibe sira halo liña koordinasaun ho MS.

Klínika ne'e halo atendimentu ba pasiente membru PNTL sira, nomos halo teste ba ran, karik iha klínika ne'e

mak moras ruma labele kura, sira transfere ba Hospital Nasionál Guido Valadares, nomos bele ba hala'o tratamentu iha rai li'ur, no klínika ne'e la'os fó assisténsia saúde ba membru sira iha nasional de'it maibe kada fulan 6 (neen) ba hala'o mos tratamentu ba membru PNTL sira iha distritu sira bazeia ba planu ne'ebe sira iha.

Difikuldade ne'ebe klínika ne'e hasoru durante ne'e mak, menus aula ka fatin hodi hala'o servisu, tamba iha seksaun barak mak servisu hamutuk de'it iha aula 1, menus ba transporte no ambulánsia.

Lema ka motto husi klínika ne'e mak "nosso sucesso, vossa satisfação," vizaun mak fó aisténsia saúde ba membru PNTL ho familia, nomos comunidade, misaun mak apoiu professional PNTL konforme kapasidade ne'ebe mak iha hanesan treinamentu, edukasaun, implementasaun rekursu umanus saúde nian ba membrus PNTL sira, nomos ba membru saúde rasik atu nune'e bele koñese kle'an liu kona-ba moras infeksaun sira.

# Estatístiku Nasionál

## Insidente no Tránsito 2014

MAIU  
JUÑU  
JULLU

### Estatístiku Insidente Nasionál 2014

DISTRITU	MAIU	JUÑU	JULLU
Aileu	5	8	8
Ainaro	1	6	6
Baucau	0	13	13
Bobonaro	5	19	19
Cova Lima	5	3	3
Dili	74	32	61
Ermera	15	32	32
Lautem	0	6	6
Liquica	8	7	7
Manatuto	0	4	4
Manufahi	0	3	3
Oecusse	33	44	44
Viqueque	12	13	13
<b>TOTÁL</b>	<b>158</b>	<b>190</b>	<b>219</b>

### Estatístiku Tránsito Nasionál 2014

DISTRITU	ASIDENTE HOTU-HOTU			VITIMA NE'EBÉ KANEK			ASIDENTE FATÁL		
	Maiu	Juñu	Jullu	Maiu	Juñu	Jullu	Maiu	Juñu	Jullu
Aileu	5	7	3	10	8	6	0	0	0
Ainaro	4	3	4	5	2	2	0	0	1
Baucau	7	21	7	8	32	14	0	1	0
Bobonaro	8	7	4	7	12	4	0	0	0
Cova Lima	3	1	1	2	0	0	0	0	1
Dili	111	87	81	60	50	54	2	2	0
Ermera	2	9	1	1	13	1	0	0	0
Lautem	2	3	7	3	2	7	0	0	0
Liquica	17	13	9	17	15	12	0	0	0
Manatuto	0	2	3	0	2	2	0	0	0
Manufahi	2	2	0	1	3	0	0	0	0
Oecusse	1	0	0	2	0	0	0	0	0
Viqueque	2	0	2	9	0	1	0	0	1
<b>TOTÁL</b>	<b>164</b>	<b>155</b>	<b>122</b>	<b>125</b>	<b>139</b>	<b>103</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>3</b>





Julia Moniz/PNTL

Membru Polísia Tranzitu loke dalan ba VIP ne'ebe atu tuir enkontru Simeira CPLP



Julia Moniz/PNTL

Grupo drum band haramé iha loron karavana-CPLP



Tomas M. Rodrigues/PNTL

Membru Polísia Tránzitu hala'ó parada preparativu hodi simu VIP sira ne'ebe atu tuir enkontru Simeira CPLP



Tomas M. Rodrigues/PNTL

Unidade Patrullamentu Fronteira preparasaun ba seguransa CPLP



Francisco Martins/PNTL

Ajente Polísia hala'ó seguransa iha inagurasaun ponte CPLP



Julia Moniz/PNTL

Atraksau karavana CPLP

# PNTL iha asaun



# Liña 112

bele **salva** ema nia **vida**

“Liña emerjénsia 112 ne’e importante tebes ba comunidade sira, tamba liña ida ne’e gratuita, maibé dala ruma ema balun mak laiha responsabilidade hodi halimar fali liña ida ne’e hodi estraga fali komunikasaun entre polísia ho comunidade, maibé ba comunidade ne’ebé sai vitima ba ema balun, sira bele komunika ba polísia liu hosi liña ida ne’e.”

Superintendente Xefe Polísia **Pedro Belo**  
Komandante PNTL Distritu Dili

**B**ainhira ita hasoru problema ruma iha fatin ne’ebé ema laiha atu ajuda ita, ita bele kontaktu ba ita nia polísia tamba polísia nu’udar ita nia kolega di’ak atu ajuda ita iha tempu saida de’it, bainhira ita husu ajuda ba sira.

Relasiona ho dezentovimentu teknolojia ohin loron nian, meus ida atu husu ajuda mak liuhosi telefone, tamba PNTL servisu hamutuk ho liña telekomunikasaun Timor Telekom (TT) hodi oferese liña emerjénsia 112.

Biar nune’e, iha implementasaun PNTL hasoru difikuldade mós, tamba sei iha atetude irresponsabilidade hosi comunidade balun hodi halimar iha liña 112, nune’e difikulta ba hirak ne’ebé mak prezisa duni atendimentu polísia nian iha situasaun emerjénsia.

Ho nune’e, Komandante PNTL Distritu Dili, Superintendente Xefe Polísia Pedro Belo apela ba comunidade labele halimar ho liña emerjénsia ne’e, tamba liña emerjénsia ne’e atu salva ema nia vida, atu husu ajuda lalais polísia nia ajuda atu atende ba kazu saida de’it ne’ebé akontese ba vitima sira, tamba ne’e ema hotu tenke komprende liña emerjénsia, bainhira ita respeita liña emerjénsia ida ne’e ita mós fó ona kontribuisaun ne’ebé pozitivu hodi

salva ema nia vida.

Informasaun ne’ebé polísia konsidera emerjénsia atu comunidade hato’o liu hosi liña ida ne’e mak hanesan violénsia doméstika, krime, asidente trafikku no ema moras ruma.

Difikuldade seluk ne’ebé mosu iha interna polísia nian atu ba atendimentu emerjénsia mak kestaun transporte, ida ne’e halo dala ruma polísia to’o iha fatin akontesimentu tarde.

Nune’e to’o ikus mai soke konsekuensia ba relatoriu aktu kriminal ne’ebé mak polísia submete ba Ministériu Publiku hodi prosesa tuir lei hanesan halo estudo kazu ne’e kategoria ba denuncia ou keixa.

Denuncia (krime públiku) katak, ema se de’it nia bele halo denuncia, nia bele fó informasaun, nia la’ós vitima maibé nia haree no rona informasaun kona-ba problema ne’ebé akontese iha comunidade sira.

Keixa, ne’e vitima de’it mak ba halo keixa, ba ida ne’e mós sempre hasoru dezafiu hanesan prosesu lao tarde to’o tinan 1 ka 2, maibé ne’e prosesu normal justisa nian.

Importante atu públiku la bele iha konfujaun ba servisu polísia nian katak, polísia la’ós rezolve problema, maibé

polísia rekolla informasaun de’it, hosi parte vitima no testemuña, hafoin inkamiña ba Ministériu Públiku hodi halo investigasaun no kontinua prosesu kazu ne’e ba oin, ikus mai tribunál mak foti desizaun.

Tanba ne’e atu kombat krime, iha Estadu Direitu Demokrátiku nia laran, husu ema hotu tenke koopera ho polísia atu bele lori kazu ba oin, se lakohi fó informasaun signifika polísia labele halo buat ida.

Realidade ne’ebe hatudu iha Timor-Leste, durante ne’e tipu kazu ne’ebe DOC rejista ho número ás hanesan, asaltu simples violensia domestika, Liña emerjénsia ne’e kobre distritu hotu no funsiona ho di’ak, iha tempu besik polísia sei koopera ho TT, atu blokeia número ne’ebé halimar ho liña 112.

“Ba oin número ne’ebé mak halimar liña emerjénsia 112 ne’e, ha’u haruka ha’u nia membru operasaun komunikasaun nian atu rejistu, no número sira ne’e ha’u sei haruka ba Timor Telekom hodi blokeia tiha número sira ne’e, ha’u rasik sei ba hasoru direita Diretór Kompañia Timor Telekom atu bele koa’lia kona-ba kestaun ne’e, atu nune’e bele salva vitima sira nia vida,” tenik Superintendente Xefe Pedro Belo.



Komandante PNTL Distritu Dili, Sup. Xefe Pedro Belo hatudu kareta 112 ne’ebé sei atende situasaun emerjénsia iha kapital Dili

Jeremias dos Santos/PNTL



## Relasaun Públika mak janela PNTL

[www.pntl.tl](http://www.pntl.tl)



diak ho kooperasaun no respeito malu entre organizasaun média bele tulun atu realiza servisu PNTL iha comunidade RDTL.

**P**olísia Nasionál Timor-Leste (PNTL) mak hanesan orgaun ezekutivu governu nian ne’ebe iha responsabilidade atu mantein lei no ordem, protesaun vida moris nian no propriedade, seguransa públiku, migrasaun, investigasaun, prevene krime no halibur, analiza no habelar inteligjénsia hodi hamenus atividade krime ne’ebe organijadu.

PNTL hatene katak, atu hetan apoiu husi comunidade, konfiansa no kooperasaun tenki fó sai no públika informasaun ba comunidade kona-ba akontesimentu sira ne’ebe importante,

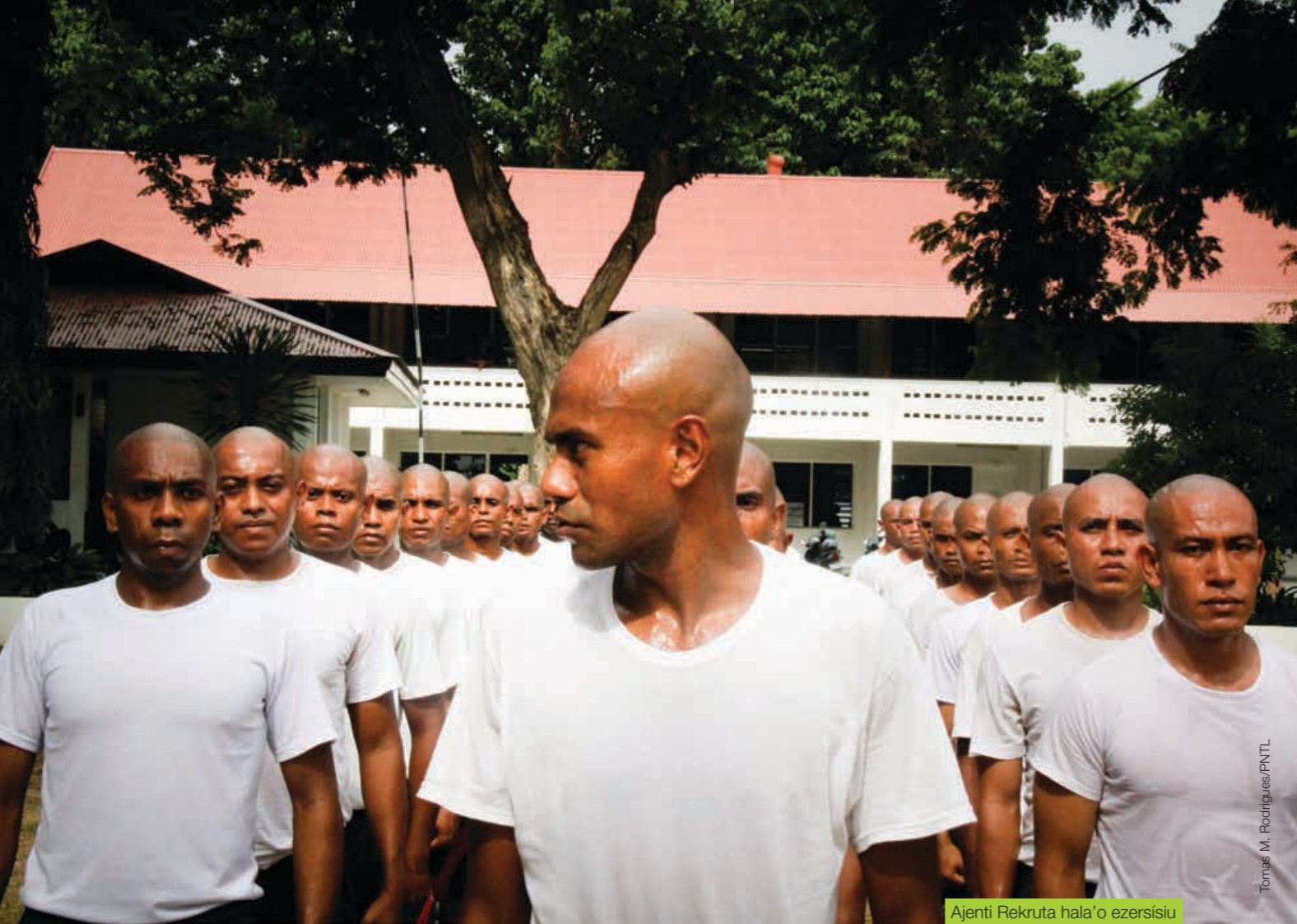
eventu ka inisiativa kona-ba prevensaun nian ba comunidade sira. Ne’e atu promove PNTL iha comunidade sira nia leet no buka apoiu kooperasaun ne’ebe esensial kona-ba funsaun no kompetensia PNTL nian.

PNTL mos hatene no respeito Konstituisaun fó dalan ba liberdade média kona-ba independente atu iha asesu ba informasaun tuir intereses comunidade ninian. Aproperiadu no maneija ligasaun ho média ne’e importante hodi hato’o informasaun ba comunidade i mos kria relasaun

Informasaun sai importante iha mundu agora mak PNTL hanesan intituisaun importante iha estadu Timor-Leste ne’ebe mai ho misaun servir no protejer prezisa atu haklaken informasaun sira kona-ba nia atividades liu husi meus sira. Nune’e iha 2014 hahu revista PNTL ne’ebe produs fulan rua dala ida no re-ativa fali website PNTL [www.pntl.tl](http://www.pntl.tl) hodi públika no atualiza atividades Polísia Nasionál Timor-Leste.

Servisu Relasaun Públika mos produs video ne’ebe fóka kona-ba “feto PNTL mos bele” no ida seluk kona-ba “kampaña seguransa trázitu rodoviária.”





Ajenti Rekruta hala'o ezersisi

Tomás M. Rodrigues/PNTL

## Progresu-Dezenvolvimentu PNTL iha 2013-2014

**P**olísia Nasionál Timor-Leste (PNTL) hari'i iha tinan 2000 nia laran liu husi Administrasaun Tranzitóriu Nasoens Unidas nian iha Timor-Leste (UNTAET). Mandatu ida mak kria tiha hodi fornese seguransa no mantein lei no orden iha rai-laran tomak.

Iha prosesu dezenvolvimentu PNTL fiziku no formasaun lao neneik maibe bebeik, maske PNTL hasoru obstaklu no dezafiu sira iha tinan hirak ba kotuk, maibe PNTL firmi garantia seguransa ba comunidade hodi fó dalan ba dezenvolvimentu iha Timor-Leste.

Iha tinan 2013-2014 PNTL ho ninia progresu-dezenvolvimentu, Dezembru 2013, ho milliaun ualu (8), uza hodi hadia no konkluir rekonstruksaun modernu ida, ba Centru Formasaun PNTL nian (CFP). CFP simu nota aprovasaun ho valor 99% husi avaliasaun internasionál ne'ebé fó kapasidade no mos ikus mai, sei hamétin nia pozisaun iha nivel nasionál atu bele simu akreditasaun iha Timor-Leste hanesan instituisaun ida ne'ebé aas liu. Agora hein de'it lejislasaun atu konfirma hodi sai 'Akademia.' Membru PNTL hitunulu (70) foin kompleta tiha ona tuir nivel nasionál kualifikasaun ne'ebé ho kredensial nudar instrutor. Superintendente haat-nulu-resin-lima (45), hanesan 80%,

nudar polísia ho graduaun aas liu iha PNTL nia laran, sira kompleta tiha ona tuir nivel nasionál sira nian diploma no Jestaun Ezekutivu Polísia nian. Sira mos simu diploma ida ne'ebé maka akreditadu, no hodi fulan sanulu-resin-rua (12) atu bele konkluir.

Inspetór sianulu (90) no Sarjentu sanulu-resin-nen (16) kompleta tiha ona sira nian formasaun avansadu iha jestaun no supervizaun tuir nivel nasionál ne'ebé akreditadu ho Sertifikadu III no IV iha Jestaun Polísia nian. Membru polísia sanulu-resin-tolu (13) kompleta tiha ona fulan sanulu-resin-rua (12) tuir nivel nasionál no mos akreditasaun ho diploma iha Diretoria Ezekutivu investigasaun nian.

Membru polísia, atus-rua-rua-nolu-resin-ualu (228) kompleta tiha ona no akreditadu tuir nivel nasionál ho formasaun kona-ba investigasaun iha nivel oin-oin. Iha 2013, rekruta polísia atus-rua-ruanulu-resin-sia (229) kompleta tiha ona sira nia formasaun, no iha 2014, simu tan rekruta atus-rua hatnulu-resin-rua (242) sira mos konkluir sira nia formasaun. Hafoin tuir mai, iha programa atu hahú tan ho rekruta atus-lima-ruanulu (520), sira sei hala'o sira nia formasaun durante tinan rua (2) tuir mai.

Nudar primeiru kedas, ho autonomia PNTL nian, hetan

nia Planu Estratéjiku ba 2014-2018, hamutuk ho PNTL nia primeiru Planu Atividade 2014, maka estabilizadu tiha ona iha tinan ne'e 2014. Prosesu estrutura ida sei uza hodi implementa asaun sira ne'ebé inklui iha planu ne'e, nomos hahú tiha ona atu sukat nian dezempeñu no nia progresu.

PNTL nia patrulla responde, husi polísia movel, agora hala'o daudaun sira nia kna'ar tuir 24 óras loron-loron no loron hitu (7) semana ida, iha Kapitál Dili, fornese mos vizibilidade ba polisiamentu ne'ebé aas duni, ne'e duni aumenta comunidade nia konfiansa no seguransa.

Patrulla responde husi polísia movel, sira simu tulun husi Sentru Operasaun Nasionál PNTL (NOC-1) maka modernizadu duni, no PNTL sira uza sistema radio komunikasaun ne'ebé efektivu no efikáz, liu husi NOC no husi Sentru Operasaun Distritu Dili nian (DOC-2).

PNTL nia Modelu Polísia Komunitária, dezenvolve no implementa tiha ona iha rai timor laran tomak ho prinsípios ne'ebé mai husi 'VIP': Vizibilidade-vizibilidade ne'ebé aas liu, husi polísia hodi kria comunidade nia sentimentu ba seguransa; Involimentu ho comunidade-kria comunidade nia sentimentu nudar inkluzo; Profesionalizmu bainhira polísia responde-kria laran kmanek mai husi comunidade ho PNTL

nia servisu polísial.

PNTL estabesele tiha ona sistema ida hodi kontrola qualidade ba investigasaun polísia, tuir mai Prokuradoria Jerál komenta no elojia PNTL ba nia standar iha investigasaun no preparasaun ba arkivus maka hala'o daudaun.

PNTL estabesele tiha sistema ida ba jestaun ba Informasaun Integradu ho naran (IMS-3) hodi rekolla no halo relatóriu ba krime sira iha Timor-Leste. Sistema rua ne'e no sistema kontrolu ba qualidade investigasaun fó kontribuisaun boot ba qualidade ne'ebé diak liu hodi fó rezultadu pozitivu ba vítimas husi krime sira ne'e.

PNTL hafoin hahú planu id aba tinan tolu (3) nudar parseiru (partnership) ho AFP Timor-Leste Development Program hodi dezenvolve PNTL nia kapasidade ba intelijénsia, atu hetan nivel kompeténsia ida mak bele hodi hasoru ameasas sira ne'ebé doméstiku ka Internasionál.

PNTL foin hahú programa longu prazu ida ho AFP-TLPDP hamutuk ho UNDP hodi fó ajuda hamétin no haburas governasaun PNTL nian iha Rekursu Umanus, Akizisaun Planeamentu Estratéjiku, Jestaun ba Veikulu Estadu nian (frota) Informasaun Públiku no Teknolojia Informática.



Asst. Superintendente Boavida no Sarj. Domingas visita comunidade nia uma iha suku Caicoli

Bernardino Soares/PNTL





Jeremias dos Santos/PNTL

PNTL Distritu Lautem ho lider distritu foto hamutuk ho estudante sira ne'ebe aprezena drum band iha Loron Restorasun 20 de Maio

## PNTL Lautem hamutuk ho joven hamenus krime

"Planu PNTL Distritu Lautem hodi garantia seguransa no hamenus krime kria atividades ho juventude sira atu nune'e juventude maka sai mata dalan ba joven sira seluk iha futuru. Ami PNTL amigo ba povu, inimigu ba krime, hau hakarak manan joven sira atu hakribi krime."

Superintendente **Marcos Sequeira Nunes**  
Komandante PNTL Distritu Lautem

Iha 2014 Komandu PNTL Lautem iha atividades hala'o treinamentu ba estudante fetu-mane iha grupu drum band, ne'ebe mak sei anima iha loron Restorasun Independensia Timor-Leste ba dala-14 nune'e mos ba loron nasional sira seluk. PNTL Lautem valoriza involvimentu juventude iha programa ne'e hodi entrega sertifikadu hanesan kooperasaun diak entre PNTL, Edukasaun Distrital Lautem no Administrasaun Lautem.

"Atividades ne'e ami halo hodi implementa modelu *Vizibilidade Involvementu Profesionalizmu (VIP)* ne'ebe mak sai mata dalan tuir padraun *estratégiku PNTL hodi hakbesik-an ba povu liuliu ba juventude sira*," dehan Superintendente Marcos Sequeira Nunes.

Komandu PNTL Lautem bainhira hala'o nia kna'ar tuir definisaun iha operasaun rutinaria ne'ebe hala'o mak halo investigasaun ba kazu sira mak rejistu, hala'o servisu tranzitu seguransa rodoviaro kona-ba kampaña prevensaun tranzitu ba joven no comunidade sira, atividades Polisia Komunitaria tama sai bairo-bairo, halo patrullamentu no servisu intelijensia ninian.

Iha operasaun periódika tuir kalendaru nasional ba eventu mak hanesan komemorasaun eventu nasionalis loron

20 Maio 2014 iha Distritu Lautem, alende ne'e mos operasaun espesial, iha operasaun ne'e halo aprosimasaun ba prosesu otopsaun liu husi mediasaun emtermus Polisiamentu Komunitaria nebe ba dahuluk halo otopsaun ba mate isin iha fatin krime iha Suku Mahina 2 Sub-Distritu Lautem.

Sup. Marcos hatutan, iha operasaun espesial ne'e mos Komandu PNTL simu ordem hodi exekuta rezolusaun Parlamentu Nasionál Nú 05/2014 ne'ebe hanaran operasaun 66, PNTL Distritu Lautem halo aprosimasaun liu husi métodu persuasiva PNTL Lautem konsege rekolla sasan kroat lubuk ida hanesan dima, rama no samurai.

PNTL Lautem kaer metin modelu VIP hodi hala'o kna'ar ho nune'e konsege redus krime sira,

### 1) Vizibilidade

- a) Prezensia polisia iha comunidade.
- b) Prezensa iha comunidade hodi re-integra eis membrus CPD-RDTL ba liderensa komunitariu

### 2) Involvementu

- a) Involvementu no comunidade hodi hola parte ba seguransa nian.
- b) Estabelese seguransa voluntariu hodi involve comunidade no juventude.

### 3) Profesionalizmu

- a) Hatudu kna'ar iha públiku tuir estandar lei no orden
- b) Neineik no beibeik kapasita-an hodi servi ba comunidade.

Kazu ne'ebe akontese iha tinan 2013, kazu ofensa ba integridade fisika simples mak sai aas liu ho total kazu hamutuk 53, husi total kazu 161. Iha 2014 husi fulan Janeiru to'o fulan Maiu total kazu hamutuk 63, maioria kazu ofensa ba integridade fisika simples.

Sup. Marcos espilika, geografikamente Distritu Lautem ho luan 2.740 km<sup>2</sup>, Sub-Distritu 5, suku 34 aldeia 151 nebe husi parte weste baliza ho Distritu Baucau, iha parte sul baliza ho Distritu Viqueque ho tasi mane, iha parte norte baliza ho tasi fetu no iha parte leste baliza ho Kisar-Indonézia.

Demográficamente total populasaun Distritu Lautem hamutuk ema 73.778 nebe hetan kontrolu husi membrus PNTL hamutuk 140 pesoas, mane 110 no fetu 30 pesoas. "Ho planu *estratégiku VIP ne'ebe maka Komandu Jerál estabelese iha Komandu Distritu 13, maka Komandu PNTL Distritu Lautem konsege redus krime nebe akontese iha Distritu Lautem, signifika katak Vizibilidade, Involvementu no Profesionalizmu bele sai hanesan progresu dezvoltamentu polisia Timor-Leste*," dehan Sup. Marcos.

## Membru Komandu PNTL Distritu Lautem

DEVIZA	FETO	MANE	TOTÁL
Superintendente Xefe		0	0
Superintendente	0	1	1
Superintendente Assistente	0	1	1
Inspektór Xefe	0	2	2
Inspektór	1	5	6
Inspektór Assistente	0	7	7
Sarjentu Xefe	0	10	10
Primeiru Sarjentu	0	3	3
Sarjentu	9	20	29
Ajente Xefe	16	40	56
Ajente Prinsipal	3	19	22
Ajente	1	2	3
<b>TOTAL</b>	<b>30</b>	<b>110</b>	<b>140</b>

## PNTL IHA LAUTEM

Jogu amizade entre PNTL Distritu Lautem ho Distritu Manufahi ho rezultadu 2-2



Estevão Pereira/PNTL





Estevão Pereira/PNTL

*"PNTL ba dahuluk selebra loron mundiál droga iha Timor-Leste, tamba droga ne'e fó risku boot ba ita nia saúde, sosiedade, nasaun no future, atu prevene droga ne'e tenke konsiênsia mai husi ema ida-idak, presiza kontribuisaun husi ema hotu iha Timor-Leste."*

Komisáriu **Afonso de Jesus**

## PNTL involve **estudante** kontra **atividade droga**

Liu husi komemora loron mundiál droga, Polisia Nasionál Timor-Leste (PNTL) hola inisiativa hodi involve estudante halo asaun kontra atividades droga iha Timor-Leste.

Komemora loron mundiál droga ne'e PNTL koopera ho organizasaun ONU nian United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC) hala'o iha Sentru Formasaun Polisia Comoro, Kinta (26/06/2014).

Iha tinan ne'e PNTL foin primeira vez komemora loron mundiál droga ne'ebe komemora hamutuk ho estudante sira mai husi universitariu, ensinu sekundáriu no ensinu báziku iha Dili laran. Komemorasau loron mundiál droga ne'e loke husi Segundu Komandante Jerál PNTL, Komisáriu Polisia Afonso de Jesus no representante UNODC, Troels Vester.

*"PNTL ba dahuluk selebra loron mundiál droga iha Timor-Leste, tamba droga ne'e fó risku boot ba ita nia saúde, sosiedade, nasaun no future, atu prevene droga ne'e tenke konsiênsia mai husi ema ida-idak, presiza kontribuisaun husi ema hotu iha Timor-Leste,"* informa Komisáriu Afonso de Jesus.

Tuir Segundu Komandante Jerál PNTL, droga agora komesa tama ona iha Timor-Leste, tanba ne'e husu ba sidadaun hotu, karik hetan maluk Timor oan no ema estranjeiru ruma ne'ebé uza droga informa ba parte Polisia hodi prosesa tuir lei Timor-Leste nian.

Komemorasau loron mundiál droga ba tinan ida ne'e, PNTL hili estudante mak sai hanesan objetu importante hodi habelar informasaun kona-ba saida mak droga, tamba estudante mak futuru ba nasaun.

*"Estudante sira atu hatene katak droga ne'e ladi'ak ba saúde no nasaun tanba ne'e husu atu hases-an husi droga hirak ne'e,"* hatutan Komisáriu Afonso.

Iha fatin hanesan representante UNODC, Troels Vester kongratula ba Timor-Leste ne'ebé selebra loron mundiál droga ne'e, tamba liu husi selebrasau hanesan ne'e bele fó informasaun ba ema kona-ba impaktu konsume droga.

Droga sai amesa ba ema nia saúde no kada tinan ema iha mundu besik rihun atus rua mak mate tamba konsume droga.

Representante UNODC dehan, atu prevene droga dalan mak liu husi kooperasaun, integridade no balansu hodi bele hamenus sira ne'ebé produz no sira ne'ebé konsume droga i importante liu mak ema hotu labele koko atu uza.

Ikus liu Troels apela katak *"hateten lae ba droga, tamba droga estraga ita nia saúde, sosiedade, nasaun no future."*

Partisipante iha komemorasau ne'e mak; Komandante Operasaun Nasionál PNTL, Xefe Departamentu Justisa PNTL, Komandante UPF, membru PNTL, representante Embaxada Estados Unidos Amérika iha Timor-Leste.



Tomas M. Rodrigues/PNTL

## Ofisiais **PNTL** na'in 10 hetan **promosaun deviza**

**K**omandu Jerál PNTL hala'o promosaun ba membru na'in 10 iha Kuartel Jerál PNTL Caicoli- Dili

Bazeia ba proposta husi Segundu Komandante Jerál PNTL Komisáriu Afonso de Jesus, tuir dekretu Lei nú 16/2009 kona-ba rezime promosaun artigu 8. Iha loron 07 Julu 2014 hala'o uluk promosaun ba membru na'in lima (5) husi Departamentu Saúde nebe'e mak kompostu husi Ajente Xefe na'in rua (2) no Ajente Prinsipál na'in tolu (3).

1. Ajente Prinsipál Armindo Pinto promove ba Inspektór Assistente.
2. Ajente Prinsipál Francisco Pinto promove ba Inspektór Assistente.
3. Ajente Xefe Mateus Pinto promove ba Primeiru Sarjentu.
4. Ajente Xefe Armando Araujo promove ba Primeiru Sarjentu no
5. Ajente Prinsipál Orlando Alves promove ba Primeiru Sarjentu

Ajentes hirak ne'ebé hetan promosaun remata ona sira nia kursu iha aréa medicina.

Bazeia ba kompetensia ne'ebé iha tuir Lei Organika PNTL no lei promosaun ne'ebé prepara husi Komandu Administrasaun Rekursu Umanu ne'ebé priense husi komisaun promosaun PNTL, iha loron 1 Agosto 2014 Komando Jerál PNTL hala'o tan promosaun ba ofisiais na'in lima (5), husi postu Inspektór ba Inspektór Xefe na'in tolu (3) no husi Inspektór Xefe ba Superintendente Assistente na'in rua (2).

1. Inspektór Xefe Eduardo Campus promove ba Superintendente Assistente husi Distritu Viqueque.
2. Inspektór Xefe Abrão F. D. Quintas promove ba Superintendente Assistente husi Unidade Espesial Polisia (UEP).
3. Inspektór Delfina da S. Mesquita promove ba Inspektór Xefe husi Sentru

Formasaun Polisia.

4. Inspektór Sabino Araujo Soares promove ba Inspektór Xefe husi Distritu Bobonaro.

5. Inspektór Dária da C. Ximenes promove ba Inspektór Xefe husi Servisu Investigasaun Kriminál Nasionál.



SE. Komandante Jéral tau diviza ba Asst. Insp Francisco Pinto

## PNTL hala'o **konferénsia** Jestaun **Investigasaun Avansadu**

**P**olisia Nasionál Timor-Leste (PNTL) hala'o konferénsia ho Prokuradoria Jerál Repúblika (PJR) hodi hala'o diskusaun kona-ba Jestaun Investigasaun Avansadu husi nível Nasionál no distrital, iha aula konferénsia Tower Fatuhada-Dili, durante loron 3 (tolu) nia laran, hahú husi 30 Juñu to'o 02 Julu 2014.

Iha abertura ba konferénsia ne'e, Segundu Komandante Jerál PNTL, Komisáriu Afonso de Jesus hateten, konferénsia ida ne'e kontinuasaun husi konferénsia ne'ebé hala'o ona iha fulan hirak liu ba, ne'ebe nia objetivu atu reforsa area justisa nian bazeia ba planu estratéjiku PNTL ne'ebe lansa ona iha fulan FEVEREIRU liu ba.

Segundu Komandante Jerál PNTL hatutan, asuntu importante ne'ebe mak diskute iha konferénsia ne'e mak delegasaun kompetensia ba PNTL, tamba hetan kritika katak delega kompetensia ba PNTL maibe dalaruma tempu liu tiha laiha rezultadu, tamba ne'e mak liu husi konferénsia ne'e esplika didiak ba PNTL sira, atu hala'o prosesu investigasaun di'ak liu tan iha futuru.

Komisáriu Afonso de Jesus dehan liutan, liu husi konferénsia ne'e atu hametin liu tan kooperasaun entre PNTL ho PJR no ida ne'e importante tebes ba membru Investigadór PNTL sira atu hasae sira nia kapasidade iha prosesu investigasaun.

Iha fatin hanesan, Adjunta Prokuradór Jerál Repúblika, Dra. Zelia Trindade iha nia diskursu hateten, konferénsia ne'e importante tebes atu bele hametin liu tan relasaun entre instituisaun PNTL ho Ministériu Públiku iha área investigasaun nian, liuliu kualidade investigasaun ne'ebe di'ak iha futuru.

*"Lori Prokuradór Jerál Repúblika nia naran hato'o parabens ba PNTL ne'ebe bele realiza konferénsia ne'e, tanba konferénsia ne'e relevante tebes ba PNTL no PJR, oinsa mak bele hadi'a liña koordinasaun di'ak liu tan."* informa Dra. Zelia Trindade.

Adjunta PJR ne'e hatutan, persiguisaun kriminál no administrasaun justisa, buat ne'ebe importante tebes ba ita nia rai, tamba Timor-Leste nu'udar Estado Direitu Demokrátiku, ne'ebe mak fo ba PJR no PNTL funsaun, liu-liu iha tribunal hodi administra justisa

halo persiguisaun ba kriminalidade no ezerse asaun penál.

Dra. Zelia hatutan, iha Artigu 132 Konstituisaun RDTL hateten, Ministeriu Públiku, reprejenta Estado atu ejerse iha funsaun penál, no Ministériu Públiku (MP) sai titular ba asaun penál, bainhira krime ruma mosu iha Timor-Leste, parte MP kolabora ho tribunal hodi buka lia loos hodi realiza ema sira ne'ebé buka justisa.

*"Ba artigu ne'e, la'os parte MP no Tribunal de'it mak administra justisa maibe polisia mos importante tebes tamba sai auxiliar ne'ebe esensial tebes ba administrasaun justisa, tamba polisia mak ba investiga halo atuasaun ba krime ruma, ida ne'e parte husi persiguisaun justisa, oinsa para atu asegura sidadaun sira nia tranquilidad no exerse sira nia direitu,"* hatutan Adjunta PJR.

Partisipa iha konferénsia ne'e mak parte PJR, parseiru TLPDP, prokuradór distrital, xefe investigadór distrital sira, ofisiais husi Nasionál, Seksaun IMS, no membru investigadór PNTL sira husi Nasionál no Distritál.





## PNTL koloka **membru 800** ba **simeira CPLP**

Tomas M. Rodrigues/PNTL

*“Ha’u lakohi rona dezintendementu servisu iha terenu ne’ebé mosu entre políisia ho políisia, nune’e mós evita dezintendementu entre políisia ho responsavel protokolu Ministériu Negósiu Estranjeiru, no tenke hatudu disiplina no profesionalizmu.”*

Komisáriu **Dr. Longinhos Monteiro**  
Komandante Jerál PNTL

**K**omandu Jerál Políisia Nasionál Timor-Leste (PNTL) koloka membru 800 hodi fo seguransa durante hala’o konferénsia Internasionál Simeira Comunidade Páis Língua Portuguesa (CPLP) ba dala-X, ne’ebé hala’o iha Timor-Leste durante semana ida, hahú husi lora 17 Jullu to’o 23 Jullu 2014.

Molok atu hala’o simeira ne’e, PNTL hala’o parada preparativu iha Kuartél Jerál PNTL, Caicoli-Dili, hodi koloka membru PNTL sira ba fatin ne’ebé identifika ona hanesan Hotel, Aeroportu, Ministériu Negósiu Estranjeiru, nomos área sira seluk ne’ebé iha kategoria ba dalan protokolu.

Serimonia parada preparativus ne’e, dirije hosi Komandante Jerál PNTL, Komisáriu Dr. Longinhos Monteiro, iha nia diskursu hatete *“hahú ohin ba oin, laiha tan adisional, kada departamentu*

*no unidade servisu atu rekere, tanba preparativu fulan ida tiha ona, signifika katak Komandu sei la verifika tan kapasidade auto inteligénsia hosi kada komponente ne’ebé sei destaca hodi apoia seguransa ba simeira CPLP.”*

Nia hatutan, políisia sei asegura seguransa ba simeira ne’e tamba apoiú mós hosi Forsa FALINTIL-FDTL ba atividade operasionais, tanba responsavel seguransa mai hosi tutela ida iha komponente estadu ne’e nian. Iha okazian ne’e, Komisáriu Longinhos Monteiro apela tan, *“Ha’u lakohi rona dezintendementu servisu iha terenu ne’ebé mosu entre políisia ho políisia, nune’e mós evita dezintendementu entre políisia ho responsavel protokolu Ministériu Negósiu Estranjeiru, no tenke hatudu disiplina no profesionalizmu.”*

Iha biban ne’e, Komandante

Operasaun Nasionál, Superintendente Xefe Armando Monteiro hateten, liu hosi reunian Komandu Jerál, PNTL sei koloka membru políisia hamutuk 800 ba terenu durante simeira CPLP, membru 500 sei envolve direita no membru 300 alerta hodi fó apoiú, karik iha kualker indikasaun aktus krime mosu, membru 300 ne’e prantu hodi halo intervensaun ne’ebé hetan apoiú hosi Komandu Distritu Dili. Komandante Operasaun Nasionál, hatutan kondutór ba Xefi Estadu hosi nasaun CPLP sei responsavel hosi Forsa F-FDTL, no ba Xefi Governu, Xefe Parlamentu no delegasaun sira sei responsavel hosi PNTL.

Serimonia parada preparativus dirije hosi Komandante Jerál PNTL, Komisáriu Políisia Dr. Longinhos Monteiro, no partisipa mos hosi Xefe Estadu Maior F-FDTL, Koronel Falur Rate Laek.

## Timór-oan nain 4 sai membru **UNDSS** hodi tuir **misaun** ba **paz** iha **Guinea**

*“Ami tama iha UNDSS liuhosi polítika estadu TL hanesan 1º kontijente F-FDTL no PNTL hodi akompaña ita nia eis Prezidenti Repúblika Dr. Jose Ramos Horta ne’ebe hetan fiar hosi ONU hanesan representante espesial ba iha Guinea-Bissau atu rekoopera situasaun hosi golpe militar.”*

**Ismael da Costa Babo**  
Superintendente Assistente



ne’ebe Embaxada ONU hari’i.

Durante tinan ida fulan hitu iha Guinea-Bissau, Sup. Ass. Babo lidera grupu seguransa ba Dr. Jose Ramos Horta ho pozisaun hanesan Security Liaison Officer and Close Protection Unit Team Leader, ekipa ne’e kompostu hosi Kapitaun Francisco da Silva (F-FDTL), Sarjentu Floriberto da Costa Marcal (PNTL), Ajente prinsipal Isolino da Costa (PNTL).

Hodi kontinua dehan atu sai nudar membru UNDSS la fasil, prosesu naruk no kriteria ne’ebe rigoroza tebes, liuhosi testu oiain.

Testu hotu-hotu liu hosi via email no testu fizika no saúde hala’o iha rai liur. Misaun UNDSS diferente ho políisia no militar sira ne’ebe halao misaun ba paz ninian.

Tuir nia oportunidade ne’e hanesan osan mean bainhira halao kna’ar fó seguransa ba Representante Espesial Sekretariu Nasoens Unidas iha Guinea-Bissau, Dr. Horta hanesan mos Premiadu Nobel da Paz, rekopera no konsolida fila-fali situasaun hari’i konstruksaun estadu iha Guinea-Bissau.

Fiar ne’ebe estadu Timor-Leste fó hodi lidera ekipa ki’ik ne’e, primeiru sente todan, tanba atu aseguara ema boot ida, ne’ebe reprezenta Nasoens Unidas nomos lori estadu nia naran iha Guinea-Bissau, buat ida la fasil. Dezafiu nebé infrenta tanba seidauk iha koñesimentu ba situasaun, ideolojia, polítika, sosio ekonomia, kultura no defeza i seguransa Guinea-Bissau nian.

Atu aseguara seguransa ba Representante Espesial uza metodolojia intelligence approach operations, (aprosimasaun inteligénsia) ho metodolojia ne’e bele konsolida hodi hakbesik-an ho fórsa armadas no seguransa Guinea-Bissau nian nomos komunidade sira.

*“Buat ida ne’ebe hau orgullu teb-tebes, tanba seguransa ne’ebe ami fó ba Dr. Horta durante nia mandatu laos deit ekipa hosi UNDSS, maibe hetan mos seguransa hosi fórsa defeza, seguransa nomos povu tomak Guinea-*

*Bissau liulu juventude sira konsidera Dr. Horta hanesan sira nia Prezidenti rasik,”* Babo konta tuir.

Buat ne’ebe halo Sup. Ass. Babo admira no louva, Políisia Guinea-Bissau maske infrenta difikuldade durante golpe estadu iha Guinea-Bissau forsa seguransa polisial servisu la simu salariu no menus ba facilidades maibe ho espíritu nasonalizmu kontinua hala’o kna’ar hodi garante lei no ordem nomos la involve iha kualker atividade polítika.

Iha parte seluk, partisipasaun povu Guinea-Bissau iha festa demokrasia ba eleisaun prezidensial no parlamentar hahu husi inisiu rejistu, kampaña, votasaun, kontazen no publikasaun rejultadu eleisaun lao hakmatek, tanba konsiensia ne’ebe diak. Exemplu ki’ik ne’ebe akresenta iha oportunidade ida ne’e, iha kampaña prezidensial bainhira kandidatu nain 2 halo kampaña polítika iha fatin ida deit maibe simpatizante sira lahalo violénsia hasoru malu.

*“Buat pozitivu no diak ne’ebe hau haree bele sai ezemplu mai ita hodi banati tuir, tanba Timor-Leste ho Guinea-Bissau sai ona maun alin liu husi apoiu ne’ebe estadu Timor-Leste fó,”* dehan Babo.

Alende ne’e liuhosi Komandante Jerál PNTL, Komisáriu Políisia Dr. Longinhos Monteiro fó apoiu farda políisia, radio komunikasaun nomos fó apoiu moral ba lideransa políisia nian iha rai neba.

Ekipa dezloka hosi Timor-Leste ba Guinea-Bissau iha lora 6 FEVEREIRU 2013 misaun remata iha lora 5 JULLU 2014, hodi kompleta misaun ONU iha Kontinental Áfrika ne’e, tinan ida fulan hitu.

Iha oportunidade ne’e Babo husu ba maluk políisia sira ne’ebe iha intereses sai membru UNDSS dalan nakloke no bele aplika liu hosi via email UNDSS nian, hare liu ba kapasidade individual tuir postu ne’ebe mak aplika.

*“Dalan atu sai membru UNDSS ne’e luan, maibe la fasil atu to’o iha neba, tanba ninia kriteria mak rigoroza teb-tebes,”* informa Sup. Ass. Babo.





Tomas M. Rodrigues/PNTL

Instrutor UEP, Ajente Xefe Jose Maria fo treinu oinsa haksoit husi kareta leten ho arma

## Apoiu husi



Empowered lives.  
Resilient nations.



From  
the People of Japan